

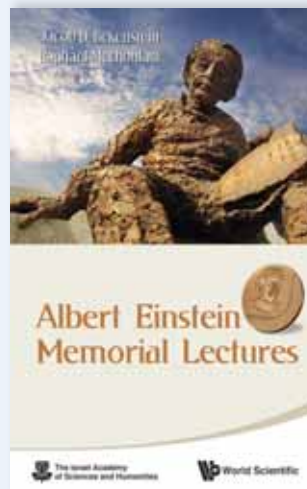
בהוצאה לאור

בשנה האחרונה יצאו לאור בהוצאת האקדמיה שלושה ספרים, שניים מהם פרותיו של שיתוף פעולה עם הוצאות אחרות ואחד פרי של פעילות האקדמיה. כמו כן יצאו לאור שתי חוברות.

Albert Einstein Memorial Lectures

בעריכת יעקב בקנשטיין ורפאל משולם

בקובץ זה כונסו הרצאות שנישאו באקדמיה במשך השנים במסגרת ההרצאה השנתית על שם אלברט איינשטיין. סדרת ההרצאות היוקרתית נוסדה באקדמיה בעקבות סימפוזיון בין-לאומי שהיה בשנת 1979 לציון מאה שנה להולדתו של איינשטיין. את ההרצאות נושאים מדענים וחוקרים מהחשובים והבולטים בעולם, ובהם זוכי פרס נובל, מתחומי מדע מגוונים. בקובץ הובאו מבחר הרצאות במתמטיקה, בפיזיקה, בכימיה, במדעי החיים ועוד. הקובץ בשפה האנגלית. יצא לאור בהוצאה משותפת של האקדמיה ושל הוצאת World Scientific מסינגפור.



המשתתפים: טימות'י גאוורס, שלמה שטרנברג, חיים הררי, סטיוון ויינברג, קרלו רוביה, ז'ן-מארי לן, רוג'ר קורנברג, יואן צה לי וג'ון ונסברו.

204 + x עמודים. 15 x 23 ס"מ. כריכה קשה ורכה (ההפצה על ידי World Scientific).

כתבי פילון האלכסנדרוני

כרך חמישי, חלק ראשון

בעריכת יהושע עמיר (ז"ל) ומארן ניהוף

הסדרה הוותיקה 'פילון האלכסנדרוני: כתבים', היוצאת לאור במוסד ביאליק בשיתוף עם האקדמיה, החלה את דרכה לפני שנים רבות מתוך כוונה להוציא לאור את כל כתבי פילון בתרגום לעברית (בשבעה כרכים). מסיבות שונות כמעט פסקה העבודה עליה לאחר הכרך הרביעי. בשנים האחרונות מינתה האקדמיה מערכת חדשה לסדרה מטעמה, ומוסד ביאליק חידש את העבודה בפרויקט. הכרך



◀ שיצא עתה הוא החלק הראשון של הספר החמישי בסדרה, ובו פירוש אלגורי לבראשית יב-מא. ואלה חיבורי פילון הכלולים בו: 'על הגירת אברהם'; 'מי יורש קנייני אלוהים?'; 'על הזיווג לשם השכלה (על לימודי היסוד)'; 'על הבריחה והמציאה'; 'על שינוי השמות'; 'על החלומות'. על פי הכתוב על העטיפה האחורית: פילון היהודי, איש אלכסנדריה, חי ופעל בתקופה רבת חשיבות בתולדות היהדות, בעת פריחתה של התרבות היוונית בכל רחבי העולם המיושב, בימים שרומא הייתה למרכז הפוליטי והתרבותי באזור הים התיכון וזמן קצר לפני חורבן הבית, תחילת הנצרות וגיבוש ספרות חז"ל. בצומת דרכים זה הניח פילון אוצר של כתבים שמאירים את עולמה של יהדות ששילבה לימודי תורה והשכלה כללית רחבה. על פי כתביו אפשר להיטיב להבין תהליכים דתיים ותרבותיים שהתחוללו אחרי מותו הן ביהדות והן בנצרות ובתרבות היוונית. יצירתו נשתמרה בזכות הנוצרים, שבמאות הראשונות לספירה מצאו עניין רב במשנתו והסתמכו עליה ללא סייג. לעומת זאת מישראל אבד זכרו של פילון אחרי שנות דור. ואמנם מתקופת הרנסנס שוב עיינו מלומדים יהודים בכתביו ואף ראו בהם חלק מן המורשת היהודית, אך פילון עדיין לא מצא את המקום הראוי לו בקרב הקהל היהודי הרחב. תרגום זה של כתביו לעברית נועד לעשות את פילון נגיש לקורא העברי ולהעמיד על חשיבותו. 421 + עמודים. 15 x 23 ס"מ. כריכה קשה (ההפצה על ידי מוסד ביאליק).

על תרגום הקוראן

יום עיון לכבוד פרסום תרגומו העברי של אורי רובין לקוראן

בעריכת יוחנן פרידמן

מדברי העורך ב'פתח דבר':

תרגומו של אורי רובין הוא התרגום העברי הרביעי של הקוראן שיצא לאור. קדמו לו תרגומיהם של המלומד היהודי הגרמני בן המאה הי"ט צבי חיים רקנדורף (1857), של יוסף יואל ריבלין (1936) ושל אהרן בן-שמש (1971). התרגומים האלה מעידים על התעניינותם של מלומדים ומתרגמים יהודיים בספר הקודש של האסלאם וכל אחד מהם משקף את הלשון העברית של זמנו ולעתים גם את העדפותיו התרבותיות של המתרגם. תרגומו של רובין הוא תרגום של מלומד מוביל בחקר הקוראן והאסלאם הקדום. נוסף על הגשת הקוראן לקורא העברי בן זמננו, רובין מצליח בהערותיו הרבות להעמיד את הקורא על המגמות הראשיות של פרשנות הקוראן המוסלמית הקלסית. חשיבותו של התרגום לתרבות הישראלית היא מובנת מאליה, והאקדמיה הלאומית הישראלית למדעים מצאה לנכון לציין את האירוע בערב עיון שנערך בי"ב בכסלו תשס"ו (13 בדצמבר 2005). החוברת שלפנינו כוללת את הנוסח המעובד של ההרצאות אשר נישאו בערב זה.

תוכן העניינים

מאיר מ' בר-אשר - 'עשינו אותו קוראן ערבי למען תשכילו להבין': השקפות מוסלמיות בשאלת תרגום הקוראן
נאסר בסל - היהודים והקוראן: תרגומי הקוראן מלשונות אירופה לעברית
אורי רובין - משולחנו של המתרגם
ח + 112 + iv עמודים. 15 x 24 ס"מ. כריכת בד.

לזכרו של ישראל ייבין

בעריכת יוסף עופר

בחוברת מובאים דברים שנאמרו בערב עיון למלאות שנה למותו של פרופ' ישראל ייבין ז"ל. כמו כן הובאה רשימת הפרסומים המדעיים שלו.

תוכן העניינים

גדעון גולדנברג - קווים לדמותו של ישראל ייבין

יהושע בלאו - על מוצאו של הניקוד הבבלי

יוסף יהלום - שקילה ושיטות סימון כמשקפות מסורות לשון

יוסף עופר - מחידות המסורה הבבלית: 'גם במקרא דם במשנה'

יורם ייבין - דברי סיום: לדמותו של אבא

יוסף עופר - רשימת פרסומיו המדעיים של ישראל ייבין

58 עמודים. 21 x 14 ס"מ. חוברת.

Compassion: Some Remarks on Concepts of Divine and Human Compassion in Antiquity

By Christoph Marksches

Proceedings of the Israel Academy of Sciences and Humanities, vol. VIII, no. 5 (14 pp.)

המאמר עוסק בהיסטוריה של תפיסת רגש הרחמים ובהתפתחותה של תפיסה זו בנצרות ובתרבויות, באידאולוגיות ובדתות שסבבו אותה והשפיעו עליה מראשיתה. המחבר פורס את השתלשלות תפיסת הרחמים למן אריסטו ומראה כי אפשר שקו רצוף מחבר בין גישתו של אריסטו ובין המסורת היהודית-נוצרית. בהקשר זה נידונה השאלה אם הנצרות הקדומה רואה ברגש באופן כללי רחשי לב או תכונת אופי. עוד נידונות גישות בנצרות הקדומה אל השאלה אם אלוהים עשוי לחוש את רגש הרחמים. המחבר מסכם את המאמר בהערות על תפקיד הדת באימפריה הרומית.